

progetto cofinanziato da



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi



SOFIIA³
sostegno
orientamento
formazione
imprenditoria
per immigrati
in agricoltura

**Sportelli operativi
di Orientamento
Sostegno e Formazione
all'imprenditorialità
nel settore Agricolo
e Agroalimentare
per immigrati**

IL PROGETTO SOFIIA

Giunto alla sua terza edizione, SOFIIA è il progetto europeo promosso e realizzato dal Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali nell'ambito delle politiche di integrazione dei cittadini di paesi terzi promosse dall'Unione Europea. Finalizzato a migliorare l'occupabilità favorendo l'inserimento nel mercato del lavoro di giovani extracomunitari impegnati in agricoltura, SOFIIA propone interventi di sostegno, orientamento e formazione alla creazione d'impresa nel settore agricolo e agroalimentare.

IMMIGRAZIONE E AGRICOLTURA

Il settore agricolo italiano conta un cospicuo numero di lavoratori stranieri, per lo più lavoratori stagionali. Il loro contributo è decisivo in molte produzioni agricole ed agroalimentari soprattutto quando svolgono mansioni qualificate. Inoltre la loro presenza contribuisce a compensare il tasso di invecchiamento degli imprenditori agricoli ed arrestare il processo di spopolamento delle aree rurali.

Anche qui il sistema imprenditoriale gode del loro apporto, in dimensioni ancora ristrette: molte sono le iniziative di immigrati, titolari di attività agricole che hanno aiutato a rallentare il tasso di invecchiamento degli imprenditori agricoli ed a contenere il processo di spopolamento delle aree rurali. Tali esperienze sono sintomo di un'integrazione ben riuscita che deve essere valorizzata come esempio di civiltà moderna e ricchezza economica.

Il progetto, cofinanziato dal Fondo Europeo per l'Integrazione dei Cittadini dei Paesi Terzi (FEI) – Programma Annuale 2013 – Azione 2 *“Orientamento al lavoro e sostegno all'occupabilità”* e dal Ministero dell'Interno, è realizzato in collaborazione con diverse organizzazioni radicate nel territorio in tre regioni italiane: Lazio, Toscana e Sicilia.



GLI OBIETTIVI

SOFIIA continua a porsi come obiettivo principe quello di rendersi un valore aggiunto nel processo di integrazione che coinvolge gli immigrati quanto la società ospitante attraverso interventi di sostegno, orientamento e formazione, volti a incentivare e promuovere l'autoimprenditorialità nel settore agricolo e agroalimentare per tutti quei cittadini extracomunitari interessati ad avviare un'attività in proprio nel settore agricolo e agroalimentare.

LE AZIONI ATTIVATE

A questo proposito SOFIIA garantisce una rete di sportelli operativi distribuiti nel Lazio, Toscana e Sicilia presso i quali poter fruire di un **servizio di orientamento**

e **sostegno** alla creazione d'impresa agricola o agroalimentare. Il servizio, erogato costantemente da operatori specializzati e referenziati, offre ai destinatari:

- informazioni e orientamento in tema di creazione di impresa (strumenti legislativi, finanziari, tecnico e gestionali);
- accompagnamento nella creazione di un'impresa agricola o agroalimentare, ricevendo assistenza tecnica per ciò che concerne le fasi necessarie allo sviluppo di un progetto d'impresa.



A completare l'offerta dei servizi, presso gli sportelli sono attivi **percorsi di formazione** relativi alla gestione d'impresa agricola e agroalimentare. I corsi a numero programmato sono strutturati secondo una metodologia d'intervento integrata: le attività formative *in aula* integrate con attività realizzate *in esterno* presso aziende ospitanti sono completate da una *formazione on line* volta ad approfondire specifiche tematiche.

I PARTNER

A garantire l'efficace realizzazione dei servizi proposti da SOFIIA nelle tre regioni italiane, il Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali si è affidata a una rete di organizzazioni competenti nei settori dell'immigrazione, imprenditorialità e agricoltura che assicurano l'erogazione dei servizi proposti presso sportelli operativi distribuiti su tutto il territorio regionale di competenza.

Nel **Lazio**, SOFIIA conta sull'esperienza in tema di immigrazione e agricoltura sociale maturata dalla rete organizzativa coordinata da Cooperativa Agricoltura Capodarco.

C. Borgomeo & CO., società specializzata nella consulenza aziendale, in collaborazione con ANOLF (Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere) realizzerà il progetto in **Toscana**.

L'esperienza perfezionata nel tempo dalla rete di organizzazioni coordinata dall'Istituto Italiano Fernando Santi nel settore dell'immigrazione e delle politiche del lavoro garantirà il servizio di orientamento, sostegno e formazione in **Sicilia**.

Per conoscere nel dettaglio la distribuzione degli sportelli operativi e avere maggiori informazioni sui servizi offerti da SOFIIA consultare il sito ufficiale www.sofiia.it o rivolgersi ai contatti regionali.

THE SOFIIA PROJECT

Come to its third edition, SOFIIA is the European project which is promoted and realized by the Ministry for nutritional, agricultural and forest policies in the context of the integration policies of citizen from other countries promoted by the European Union. Aimed to improve the employment opportunities by promoting the insertion into the labour market of non-communitarian engaged in agricultural activities, SOFIIA offers interventions of support, guidance and training for firm creation in the agricultural and nutritional field.

IMMIGRATION AND AGRICULTURE

The Italian agricultural sector counts a remarkable number of foreign workers. Their contribution is decisive in several agricultural and nutritional productions, especially when they accomplish qualified tasks. Moreover, their presence helps to counterbalance the ageing rate of the agricultural businessmen and to halt the process of depopulation of the country areas. Also here, the managing system benefits from their contribution in still narrow proportions: many are the initiatives of immigrants, holders of agricultural activities that have contributed to detain the ageing rate of the agricultural businessmen and to contain the depopulation process of the country areas. Such experiences are a symptom of a successful integration that must be brought out as an example of modern civilization and economical wealth.

The project, cofinanced by the European Fund for the Integration of Citizen from Third Countries (FEI) – Annual Program 2013 – Action 2 «*Guidance to work and support to employment possibilities*» and by the Ministry for Internal Affairs, is being realized in co-operation with several organizations which are deep-rooted in the territory in three Italian regions: Lazio, Toscana, Sicilia.

THE PURPOSES

SOFIIA keeps on considering as its main purpose that of becoming an added value in the integration process, which concerns the immigrants as much as the society that gives them hospitality, through interventions of support, guidance and training, aimed to improve and promote the self-confidence in the creation of firms in the agricultural and nutritional field for all those non-communitarian citizens who are interested in starting an activity on their own in the agricultural and nutritional field.

THE ACTIVATED ACTIONS

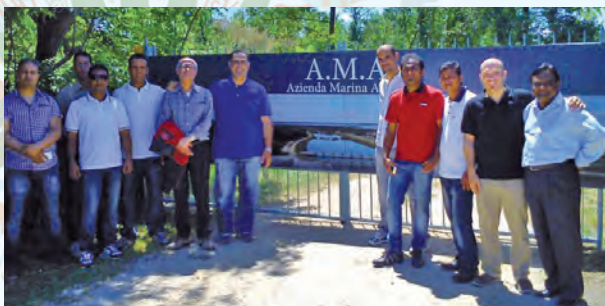
For this purpose, SOFIIA guarantees a network of operating counters that are distributed in Lazio, Toscana and Sicilia, by which one can benefit of a **service of**



guidance and support to agricultural or nutritional firm creation. Such service, permanently supplied by specialized and competent operators, offers to the customer:

- information and guidance for what concerns firm creation (law, financial, technical and management instruments);
- assistance in the creation of an agricultural or nutritional firm, supplying the customer;
- with technical assistance for what concerns the stages that are necessary for the development of a firm project.

In order to complete the offer of services, **training courses** concerning the management of agricultural and nutritional firms are active by the counters. The courses, of a planned number, are structured according to an integrate intervention methodology: the formative activities *in the classroom*, integrated with activities accomplished *outdoor* by host firms, are completed by a *training on line* aimed to make a thorough study of particular items.



the formative activities *in the classroom*, integrated with activities accomplished *outdoor* by host firms, are completed by a *training on line* aimed to make a thorough study of particular items.

THE PARTNERS

In order to guarantee the effective accomplishment of the services that are proposed by SOFIIA in the three Italian regions, the Ministry for agricultural, nutritional and forest policies has relied on a network of organizations which are competent in the fields of immigration, management and agriculture, and ensure the supply of the proposed services by the operating counters distributed all over the regional territory of their competence.

In **Lazio**, SOFIIA relies on the experience as for immigration and social agriculture acquired by the coordinate organizing network by Cooperativa Agricoltura di Capodarco.

C. Borgomeo & CO., a firm which is specialized in business advisory, in cooperation with ANOLF (Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere; *National Association Beyond the Borders*) shall realize the project in **Tuscany**.

The experience improved during the course of time by the network of organizations which is coordinated by the Istituto Italiano Fernando Santi (*Italian Institute Fernando Santi*) in the field of immigration and in the one of working policies, shall guarantee the service of guidance, support and training in **Sicily**.

In order to have a detailed knowledge of the distribution of the operational counters and to get further information on the services offered by SOFIIA, please visit the official website **www.sofia.it** or contact the regional contacts.

PROJET SOFIIA

À sa troisième édition, SOFIIA est le projet européen promu et mis en œuvre par le Ministère des Politiques agricoles, alimentaires et forestières dans les politiques d'intégration des ressortissants de pays tiers promues par l'Union européenne. Destiné à améliorer l'occupation en encourageant l'insertion sur le marché du travail de jeunes extracommunautaires travaillant dans l'agriculture, SOFIIA propose des mesures de soutien, d'orientation et de formation pour la création d'entreprise dans le secteur agricole et agroalimentaire.

IMMIGRATION ET AGRICULTURE

Le secteur agricole italien compte un grand nombre de travailleurs étrangers, principalement des travailleurs saisonniers. Leur contribution est essentielle dans de nombreuses productions agricoles et agro-alimentaires, en particulier lors de l'exécution de tâches qualifiées. En outre, leur présence permet de compenser le taux de vieillissement des agriculteurs et d'arrêter le dépeuplement des zones rurales.

Ici aussi, le système entrepreneurial s'avantage de leur apport de manière encore limitée: il existe de nombreuses initiatives d'immigrants, détenteurs d'activités agricoles qui ont contribué à ralentir le rythme de vieillissement des agriculteurs et atténuer le dépeuplement des zones rurales. Ces expériences sont un signe d'une intégration réussie qui doit être valorisée comme un exemple de civilisation moderne et de richesse économique.

Le projet, cofinancé par le Fonds Européen pour l'intégration des ressortissants de pays tiers (FEI) – Programme Année 2013 – Action 2 "*orientation professionnelle et aide à l'emploi*" et le ministère de l'Intérieur, a été développé en collaboration avec diverses organisations locales enracinées sur le territoire dans trois régions italiennes: Latium, Toscane et Sicile.

LES OBJECTIFS

Le principal objectif de SOFIIA est de devenir une valeur ajoutée dans le processus d'intégration qui implique aussi bien les immigrants que la société d'accueil à travers des actions de soutien, d'orientation et de formation, visant à stimuler et promouvoir l'auto-entreprise dans le secteur agricole et agroalimentaire pour tous ces ressortissants intéressés à démarrer leur propre entreprise dans le secteur agricole et agroalimentaire.



LES ACTIONS ACTIVÉES

À cet égard SOFIIA fournit un réseau de guichets opérant dans le Latium, la Toscane et la Sicile auprès desquelles l'on peut bénéficier d'un **service d'orientation**

et de soutien pour la création d'entreprise agricole ou agroalimentaire. Le service fourni par des opérateurs spécialisés et référencés offre aux destinataires:

- informations et orientation dans le domaine de la création d'entreprise (supports législatifs, financiers, techniques et gestionnaires);
- suivi dans la création d'une entreprise agricole ou agroalimentaire, assistance technique en ce qui concerne les étapes nécessaires à l'élaboration d'un plan d'entreprise.



Pour compléter la gamme des services, des **programmes de formation** relatifs à la gestion des entreprises agricoles et agroalimentaires sont activés auprès des guichets. Les cours aux nombres de places programmées sont structurés selon une méthodologie d'intervention intégrée: les activités formatives *in aula* complétées par des activités réalisées *in esterno* auprès d'entreprises accueillantes

sont complétées par un cours de formation *on line* visant à approfondir des questions spécifiques.

LES PARTENAIRES

Pour assurer une mise en œuvre efficace des services offerts par SOFIIA dans les trois régions italiennes, le ministère des politiques agricoles, alimentaires et forestières a misé sur un réseau d'organisations compétentes dans les domaines de l'immigration, de l'entrepreneuriat et de l'agriculture qui assurent la distribution des services offerts auprès des guichets opératifs distribués sur tout le territoire régional.

Dans le **Latium**, SOFIIA compte sur l'expérience, dans le domaine d'immigration et agriculture sociale, mûrie par le réseau d'organisation coordonné par la Coopérative Agricole Capodarco.

C. Borgomeo & CO., société spécialisée dans la consultation d'entreprise, en collaboration avec ANOLF (Association Nationale Au delà des Frontières) mettront en œuvre le projet en **Toscane**.

L'expérience perfectionnée au fil du temps par le réseau des organisations coordonnées par l'Institut Italien Fernando Santi dans le secteur de l'immigration et des politiques du travail assurera le service d'orientation, de soutien et de formation en **Sicile**.

Pour connaître en détail la répartition des guichets opératifs et avoir de plus amples informations sur les services offerts par SOFIIA visiter le site officiel **www.sofiia.it** ou s'adresser au contacts régionaux.

RESPONSABILE PROGETTO

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Via Venti Settembre, 20 - 00187 Roma
progettifei@politicheagricole.it

CONTATTI REGIONALI

Lazio

Cooperativa Agricoltura Capodarco
Via del Grottino, s.n.c. - Grottaferrata (RM) - +39 06 94549191
segreteria@agricolturacapodarco.it

Sicilia

Istituto Italiano Fernando Santi
Via Simone Cuccia, 45 - 90144 Palermo - +39 091 588719
segreteria@iifs.it

Toscana

C. Borgomeo & CO.
Sede Roma - Via Sicilia, 50 - 00187 RM - +39 06 4203951
Sede Firenze - Via Benedetto Dei, 2a - 50127 FI - +39 055 43921
info@borgomeo.it

WEBSITE: www.sofia.it



SOFIIA³
sostegno
orientamento
formazione
imprenditoria
per immigrati
in agricoltura

